

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 2 decembrie 2010 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Verwaltungsgericht Schwerin — Germania) — Agrargut Babelin GmbH & Co KG/Amt für Landwirtschaft Bützow

(Cauza C-153/09) ⁽¹⁾

[Politica agricolă comună — Sistem integrat de gestionare și control al anumitor scheme de sprijin — Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 — Schemă de plată unică — Drepturi la plată pentru scoaterea temporară a terenurilor din producția agricolă — Articolul 54 alineatul (6) — Regulamentul (CE) nr. 796/2004 — Articolul 50 alineatul (4) — Declararea întregii suprafețe disponibile în scopul utilizării drepturilor la plată pentru scoaterea temporară a terenurilor din producția agricolă — Articolul 51 alineatul (1) — Sancțiune]

(2011/C 30/05)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Verwaltungsgericht Schwerin

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Agrargut Babelin GmbH & Co KG

Pârât: Amt für Landwirtschaft Bützow

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Verwaltungsgericht Schwerin — Interpretarea articolului 54 din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001 (JO L 270 p. 1, Ediție specială, 03/vol. 49, p. 177) și a articolelor 50 și 51 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 (JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210) — Ajutoare agricole — Obligația agricultorului de a solicita drepturile aferente scoaterii temporare a terenurilor din circuitul agricol înaintea oricărui alt drept pentru a preveni supradecларările — Încălcarea acestei obligații de către un agricultor care nu dispune, după scoaterea temporară a terenurilor din circuitul agricol, de niciun teren arabil — Sancțiuni

Dispozitivul

1. Articolul 54 alineatul (6) din Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor

comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori și de modificare a Regulamentelor (CEE) nr. 2019/93, (CE) nr. 1452/2001, (CE) nr. 1453/2001, (CE) nr. 1454/2001, (CE) nr. 1868/94, (CE) nr. 1251/1999, (CE) nr. 1254/1999, (CE) nr. 1673/2000, (CEE) nr. 2358/71 și (CE) nr. 2529/2001, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 319/2006 al Consiliului din 20 februarie 2006, trebuie interpretat în sensul că un agricultor nu poate solicita să beneficieze de ajutor în temeiul drepturilor la plată de care dispune, inclusiv în legătură cu suprafețe neeligibile pentru ajutorul de scoatere temporară a terenurilor din producția agricolă, decât dacă a activat în prealabil toate drepturile sale la plată pentru scoaterea temporară din producția agricolă.

2. Articolul 51 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003, astfel cum a fost modificat prin Regulamentul (CE) nr. 659/2006 al Comisiei din 27 aprilie 2006, coroborat cu articolul 50 alineatul (4) din regulamentul menționat trebuie interpretat în sensul că, având în vedere principiul securității juridice, sancțiunea prevăzută la acest articol 51 alineatul (1) nu este aplicabilă unui agricultor care, omițând să activeze toate drepturile sale la plată pentru scoaterea temporară din producția agricolă pentru motivul că nu dispunea de un număr suficient de hectare eligibile pentru ajutorul de scoatere temporară, a activat drepturi la plată aferente unor pășuni permanente.

⁽¹⁾ JO C 180, 1.8.2009.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 2 decembrie 2010 (cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare formulată de Augstākās tiesas Senāts — Republica Letonia) — Schenker SIA/Valsts ieņēmumu dienests

(Cauza C-199/09) ⁽¹⁾

[Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 — Dispoziții de aplicare a Codului vamal comunitar — Articolul 6 alineatul (2) — Cerere de informații tarifare obligatorii — Noțiunea „un singur tip de mărfuri”]

(2011/C 30/06)

Limba de procedură: letona

Instanța de trimitere

Augstākās tiesas Senāts

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Schenker SIA

Pârâtă: Valsts ieņēmumu dienests